

## TITELINFORMATION

*Der kleine Band „dorna“ ist von großen Erzählungen inspiriert, die (Jenseits-)Reisen verhandeln. Er zitiert, collagiert und verwandelt diese bisweilen. Zu nennen ist allen voran das „Ardā Virāz-nāmag“, außerdem Dantes „Göttliche Komödie“ und die „Odyssee“.*

*dorna* erzählt die Geschichte einer Kranichfrau. Die Harpyie durchwandelt Himmel und Hölle. Dafür muss sie weder das Jenseits besuchen noch an eine höhere Macht glauben: Es reicht ein Blick in die Vergangenheit. Neben Sternstunden erwartet sie dort ein Moment absoluter Dunkelheit. Der Moment, an dem die Kranichfrau zum ersten Mal die Augen öffnet. Im Heute beschließt sie, in ihre Geschichte einzugreifen – mit Tinte, die aus Adern fließt.

Gedichte über Kraniche und Blitze. Über körperliche Gewalt und den Geschmack von Berberitzen. Ins Bild gesetzt von Najva Erfani.

*die ganze Nacht • bekritzle ich • deine stille Haut • mit allen mir bekannten Weisen • lauten Quadraten • leisen Zahlen • aus Buchstaben • und kleinsten Namen*

*der Kranich • thront • auf seinem Felsen • aus Unendlichkeit • belächelt • alle Zukunft • und Vergangenheit*

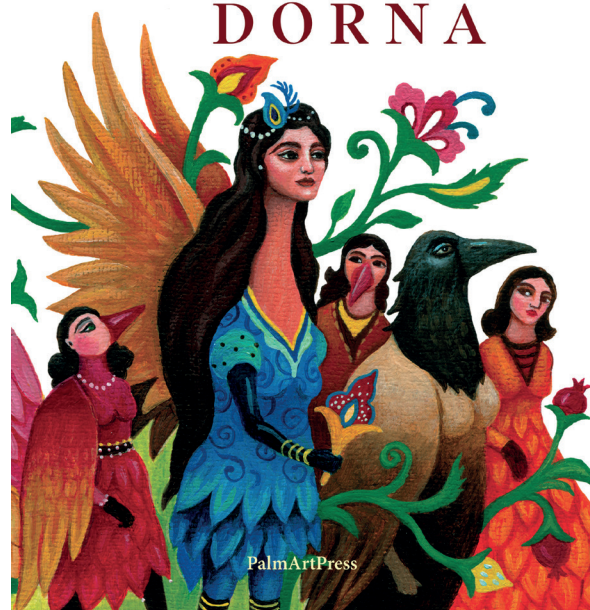


**Najva Erfani** ist Malerin und Grafikdesignerin. Sie lebt in Teheran. Neben Einzelausstellungen wurden ihre Gemälde bereits auf über siebzig Gruppenausstellungen gezeigt, unter anderem in Iran, England, Schweden und Deutschland. Außerdem hat sie zahlreiche Bücher illustriert.

**Sarah Kiyanrad** wurde in Stuttgart geboren. Heute lebt sie in Augsburg. Tagsüber hält sie sich meist im 16. und 17. Jahrhundert auf, nachts im Reich der Wörter. Neben der Arbeit an den eigenen Gedichten übersetzt sie Lyrik, Kinderbücher und Romane (Farsi-Deutsch). Seit Kurzem veranstaltet sie auch Lesungen, 2022 zum Beispiel *fars-I-vrit* (persische und hebräische Lyrik). Im selben Jahr brachte sie außerdem Augsburger Dichterinnen und Dichter mit Museen zusammen; die Ergebnisse wurden im Rahmen der Langen Kunstnacht präsentiert. 2020 erschien der Gedichtband *Jahre nach dir*. Seither sind neben *dorna* mehrere kleinere Arbeiten wie der Zyklus *Wintersilben* und die Gedichtcollage *vordeINATUeR* entstanden. Aktuell widmet sie sich der Übersetzung eines persischen Romans.

Sarah Kiyanrad

## DORNA



Leseprobe:



Gedichte  
ca. 90 Seiten  
Mit Illustrationen von  
Najva Erfani  
Klappenbroschur  
17 x 21 cm  
Deutsch

ISBN: 978-3-96258-135-0  
April 2023  
ca. (D) 20 € / (A) 20,60 €



**P**  
**A**  
PalmArtPress

Kontakt:  
Catharine J. Nicely  
Pfalzburger Str. 69  
10719 Berlin  
www.palmartpress.com

Bei Rückfragen und  
für Rezensionsexemplare:  
presse@palmartpress.com  
Tel: 030-86390429